

# Re: How to contribute for the translations that we did

---

*Source:* <http://linux.derkeiler.com/Mailing-Lists/GNOME/2008-03/msg00026.html>

---

- *From:* Simos Xenitellis <[simos.lists@xxxxxxxxxxxxxxxx](mailto:simos.lists@xxxxxxxxxxxxxxxx)>
  - *Date:* Mon, 10 Mar 2008 10:36:21 +0000
- 

nirupama rout wrote:

Hi there

Check This link

[http://downloads.bosslinux.in/Translated\\_Po\\_files/](http://downloads.bosslinux.in/Translated_Po_files/)

where I have uploaded some language translated po files. Need to know the feedback and let me know if i can proceed.

Thanks for the e-mail. It is great to see completed work.  
I will post some comments for the translations in a separate e-mail.

As I mentioned in the previous e-mail, some of the languages already have a translation coordinator.  
You need to contact each of these coordinators so that you can arrange how best to add the files.  
This is very important; you must get in communication with the coordinator on how to add the work.  
I have already included in the CC: the coordinators for the six languages that have a team,

Telugu, Sunil Mohan  
<http://l10n.gnome.org/languages/te>

Maithili, Rajesh Ranjan  
<http://l10n.gnome.org/languages/mai>

Urdu, Muhammad Waqas Alam  
<http://l10n.gnome.org/languages/ur>

Malayalam, Peter Ani,  
<http://l10n.gnome.org/languages/ml>

Hindi, Guntupalli Karunakar  
<http://l10n.gnome.org/languages/hi>

Re: How to contribute for the translations that we did

Kannada, Pramod Raghavendra  
<http://l10n.gnome.org/languages/kn>

Please note that some of the work has already been translated. Merging two different translations of the same program is a bit of work. This might give some trouble. That's why we recommend to get in contact with the existing team coordinator early and translate together.

All the best,  
Simos Xenitellis  
Greek translation team

Regars  
Nirupama Nayana Rout

— On \*Wed, 5/3/08, Simos Xenitellis /<simos.lists@xxxxxxxxxxxxxxxx>/\* wrote:

From: Simos Xenitellis <simos.lists@xxxxxxxxxxxxxxxx>  
Subject: Re: Hoe to contribute for the translations that we did  
To: nayanarout1233@xxxxxxxxxxxxx  
Cc: gnome-list@xxxxxxxxxx  
Date: Wednesday, 5 March, 2008, 5:34 PM

nirupama rout wrote:

> Thank you for your reply.  
>  
> I also asked about presentation tool package that we have developed  
> using keyjnote(a python coded script).please refer to  
>  
>  
> <http://packages.bosslinux.in/boss/pool/anant/main/b/boss-presentation-tool/>  
>  
> for details about that package and its installation.Will gnome accept  
> it under its any of the section.  
>  
> Features it has are:  
>  
> \*Nice frontend  
> \*more than 5 transitions of the page  
> \*selects pdf,odt,images for presentation  
> \*we can select the time stamp for each page  
> \*All pages can be  
viewed together(keyjnote feature)  
> \*can select any page at any point of presentation(keyjnote feature)  
>

Re: How to contribute for the translations that we did

Re: How to contribute for the translations that we did

To add the boss–presentation tool to GNOME SVN, please follow the instructions at

<http://live.gnome.org/NewSVNRepos>

The same page includes a list of prerequisites for the inclusion of new projects.

Once the package gets hosted on GNOME SVN, send a new e–mail here so that we can add it in the GNOME Extras group. In this way, the translation file will appear at

<http://110n.gnome.org/languages/hi/gnome-extras> (example for Hindi)

Then, individual translators may translate in their own language.

You will be able to view full translation statistics for your tool at

<http://110n.gnome.org/module/phonemgr>

(this is an example of another project).

Simos Xenitellis

>

> Regars

> Nirupama Nayana Rout

>

>

>

> ---- On \*Wed, 5/3/08, Simos

Xenitellis

/<simos.lists@xxxxxxxxxxxxxxxx>/\*

> wrote:

>

> From: Simos Xenitellis <simos.lists@xxxxxxxxxxxxxxxx>

> Subject: Re: Hoe to contribute for the translations that we did

> To: nayanarout1233@xxxxxxxxxxxx

> Cc: gnome-list@xxxxxxxxxx

> Date: Wednesday, 5 March, 2008, 4:03 PM

>

> nirupama rout wrote:

>> Hi

>>

>> We have translated the gnome files in some of the indian languages and

>> want to contribute to the gnome community,how to do that.

>> The languages in which we have translated

> are:

>>

>>

>

Hindi,tamil,telugu,urdu,konkani,marathi,oriya,bengali,gujarati,punjabi,kannada

>>

>> We also have developed a nice front end for presentation tool ie

>> keynote.Earlier keynote did not have a

front end to sleect the

Re: How to contribute for the translations that we did

file

>> and browse for transitions and many more things. What I need to do to

>> upload the package to upstream. Can this come under gnome.

>>

>> Help me out, otherwise will be become a rework for the community.

>>

>>

>> Regars

>> Nirupama Nayana Rout

>>

>>

> This is great news!

>

> Visit the page at <http://110n.gnome.org/languages/> and you will be able

> to see the project page for some of the languages that you mention. If a

> language has a page, then there is a coordinator for the language.

> For example, for Hindi, the coordinator is Mr Karunakar. For these

> languages, you should contact the coordinator and offer the translations

>

> to them to upload. You can find the coordinator e-mail address at each

> language page.

>

> For languages that do not exist at

> <http://110n.gnome.org/languages/>

> you can simply apply to become a translation coordinator. Follow the

> instructions at

> <http://live.gnome.org/TranslationProject/JoiningTranslation>

>

> Please remember that it requires involvement and communication to get in

> contact with the existing language teams and contribute the translation

> work.

> Feel free to ask any further questions here.

>

> Cheers,

> Simos Xenitellis

>

>

> Why delete messages? Unlimited storage is just a click away.

>

<[http://in.rd.yahoo.com/tagline\\_mail\\_1/\\*http://help.yahoo.com/l/in/yahoo/mail/yahoomail/tools/tools-08.html](http://in.rd.yahoo.com/tagline_mail_1/*http://help.yahoo.com/l/in/yahoo/mail/yahoomail/tools/tools-08.html)

Re: How to contribute for the translations that we did

<[http://in.rd.yahoo.com/tagline\\_webmessenger\\_2/\\*http://in.messenger.yahoo.com/webmessengerpromo.php](http://in.rd.yahoo.com/tagline_webmessenger_2/*http://in.messenger.yahoo.com/webmessengerpromo.php)>

---

gnome-list mailing list

gnome-list@xxxxxxxx

<http://mail.gnome.org/mailman/listinfo/gnome-list>